

L a t w e e f c h u A w i s e s .

Nr. 51. Zettortdeenâ 20tâ Dezembera 1834.

Laurin Peters Krastinsch raksta famam draugam Krifcham par jauni isdohmatu peerohtzi, kas palihds fihluun schkihdonalailkâ rattus ragga-wahm un atkal ratteem pahrwehrt.

Mihlais Krifcha!

Es wehletu, lai manni raksti tewis un tarou mihlu feemu pee labbas wesselibas atrastu. Es un manni mahjas-beedri gohds Deemam lihds schim sweiki un wesselt. Schinni middû it nekâs naw notizzis, ko tew warretu stahstih un arri scho grahmatu tew ne buhtu rakstijis, ja nebuhtu eeksch Kursemmes awijehm (50tâ lappâ) lafsijis: Rahds kungs effoht isdibbinajis, kâ warroht ruddeni fihlu-lailkâ, woi atkal pawaffarâ schkihdonalailkâ rattus par kammanahm, un schahs atkal ratteem pahrwehrt. Tas kungs effoht weenu mudduli pataifijis, un gribbeja par to parahdijumu eefahkumâ 15000 rublus kappara naudas, bet pehzahki atstahje par 6000 rubleem kap. n.

Es mihlais Krifcha jau zetturtu gabdu, kad tahdâ laikâ, kur melnais ar balto mijahs, garaku zellu eemu, tahdus wahgus, kas kammanahm un atkal wahgeem pahrweherschami, brauzu. Ihsseem wahrdeem tew, (ja par taunu ne-nemni, jo man dohmaht, laikam tu patâs bes kahdu leelu galwlausifchanu buhtu to paschu darriht warrejis) gribbu stahstih, us kahdu mihsi tu wahgus par kammanahm warri pahrwehrt.

Moleez diwas kammanu fleezes, tik garras kâ, kad to noleekto gallu pee preeksch-rittena peeleef, tas ohtris gals appaksch pakkal-rittena lihds to weetu un pahru tuktu tahlaku us pakkalu snehds, kur rittinsch us semmes stahw; bet ap Deewa pusses ne pahrleeku garrus taifi, lai welti ruhmi

ne-nemm. Schahs fleezes nemni, pabahs katrâ pussè appaksch ritteneem weenu fleezi ta kâ tas lihks preeksch-rittent lihds pussi apkampf. Tannis weetâs, kur rittens us fleezes wirsu stahw, eekall tahdu rohbu eeksch fleezes ka tas rittena-lohks tai rohâ ee-eet un newarr no-schlubdeht. Tad tas preekschgals kas us aug-schu stahw un pee rittena peegult, teef pee ratta-lohka ar strifki stipri peefeets un pakkakâ tai fleezei teef fahnsch no weenas pusses lihds ohtraizauri, zaurums isurbts un arridsan ar strifki pee uskallas stipri peefeets.

Ta irr wiffa ta gudriba, kâ warr wahgus par kammanahm pahrwehrt, un tahs diwas fleezes, kas, lai buhtu wahgi kautkahdi bijuschi, garrakas naw, kâ tas wahgu-wirfs, warr bes leela gruhtuuna, kad fihlu-woi schkihdonalailkâ us zellu eet, eeksch wahgu-wirfs, bes kahdas leelas ruhmes tehreschanas lihdsi panemt, arri no mahjahm braukdams apaksch ritteneem paseet un pehz pee nohtes nonemt un atkal wesumâ eelift, kâ zelsch un laiks katru reisi wedd un nefs.

Tas kungs arridsan stahsta: ka pahrwehrtstamu rattu-raggawu fleede, kad kammanahm pahrwehrtsta, tik pat platta buhs buht kâ allasch kammanu-fleede un kad wahgeem pahrwehrtsta, tik platta ka rattu-fleed-starpa. Bet kam to wajaga? Us leelzetteem, ihpaschi seemas-lailkâ kad ar kammanahm brauz, grambas newaid, un arridsan kammanas nekahdas fleedes jeb grambas netaisa. Meschâ pehz malkas jeb fehrst un basmizâ brauzoht jau starpa tik leela nebuhs, ka wajadsigs buhtu brauzamu rihku pahrwehrt. Bet to laikam prohti, ka schi eerikteschana pee katreem wahgeem taifama, lai buhtu Kreeruwoi Jggawu, Latweeschu jeb Leischu wahgi.

Dsihwo wessels un sweizini mihligi sawejus. Schi patte seema jau tahda rahdâhs, ka dascham buhs schis padohms wehrâ jaleef.

Rakstus tawus gaididams, woi prohwejis effi mannu padohmu un woi pehz winna darridams labbumu effi atraddis, paleeku arweenu

tawus draugs

Laurin: zeemā,
18tā Nowember 1834.

Peter Krastin.

Smeeklu jautafchanas un mihklas.

1) Kas to taifa, tas to ne gribb; kas to nefs, tas to ne paturr; kas to pehrt, tam ne waijag; un kam peedert, tas to ne sinn. Kas tas warr buht? —

2) Kam tas irr, tas to neisfakka; kas to dabbu, tas to ne pasihst; un kas pasihst, tas ne gribb. Kas tas? —

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis 1c. 1c. 1c., tohp no Wehrgalles un Webbes pagasta teefas wiffi tee, kam taisnas prassifchanas no ta scheid mirruscha fainneeka Tibpu Didscha buhtu, usfaukti, lai ar sawahm prassifchanahm diwju mehneschu starpā, prohti lihds 29to Dezember s. g., kas tas weenigais termihns irraid, pee schihš pagasta teefas peeteizahš, un sagaida, fo schi teefa pehz likkumeem spreedihs.

Wehrgalles un Webbes pagasta teefa, 29tā Oktober mehnescha 1834.

(L. S.) ††† Leies Strahpu Ernestes, pagasta wezzakais.

(Nr. 40.) D. Bettmann, pagasta teefas fribweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis 1c. 1c. 1c., tohp no Masas Berkenes pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta lihdschinniga Masas Berkenes fainneeka Geilku Fritscha buhtu, kas daschadu parradu deht pats sawas mahjas atdewis un par kurra mantu konkurse nospreesta, usaizinati, wifswehlaki lihds 28to Dezember mehnescha deenu s. g. pee schihš teefas peemelbetees un sagaidiht, kas pehz likkumeem nospreests taps.

Masas Berkenes pagasta teefa, tanni 23schā Nowember 1834.

(Nr. 70.) ††† Zuppil Ewald, pagasta wezzakais.
C. Zupping, pagasta teefas fribweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis 1c. 1c. 1c., tohp no Suhres pagasta teefas wiffi parradu deweji ta lihdschinniga Suhru fainneeka Drahtu Undscha, par kurra mantu parradu un nespehziabas labbad, konkurse nolikta, zur scho usfaukti, ja ne gribb sawu teefu saudeht, lai ar sawahm prassifchanahm un winnu peerahdischanahm eelsch diwi mehneschu starpu, un wifswehlaki lihds 5to Janwar 1835, kas par to weenigu un isflehd samu terminu tappis, pee Suhres pagasta teefas peeteizahš un tad sagaida kas pehz likkumeem tiks spreests, jo wehlakt nemeens wairs ne klus peenemts.

Suhres pagasta teefa, 3schā Nowember 1834. I
(L. S.) ††† Krahzin Jannis, pagasta wezzakais.
(Nr. 73.) C. Jacobsohn, pagasta teefas fribweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis 1c. 1c. 1c., tohp no Brambergas pagasta teefas wiffi tee, kam taisnas prassifchanas pee ta Brambergas fainneeka Alkohu Janna buhtu, par kurra mantu schodeen konkurse nospreesta, usfaukti, few 8 neddelu starpā pee schahš teefas peeteiktees, zittadi neweens wairs netaps peenemts.

Krohna Brambergas pagasta teefa, tanni 8tā Dezember 1834.

(Nr. 338.) J. Maisfel, pagasta wezzakais.
G. Paulborn, pagasta teefas fribweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis 1c. 1c. 1c., tohp no Brambergas pagasta teefas wiffi tee, kam taisnas prassifchanas pee ta Lipstu muischas fainneeka Kramera buhtu, par kurra mantu schodeen konkurse nospreesta, usfaukti, few 8 neddelu starpā pee schahš teefas peeteiktees, zittadi neweens wairs netaps peenemts.

Krohna Brambergas pagasta teefa, tanni 8tā Dezember 1834.

(Nr. 349.) U. Stakle, peesehdetais.
G. Paulborn, pagasta teefas fribweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis 1c. 1c. 1c., tohp no Rabillas pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta lihdschinniga Rabillas fainneeka Jaunduddu Zahna buhtu, kas parradu deht sawas mahjas atdewis, un par kurra atlikfuschu mantu konkurse nospreesta, usaizinati, pee saudechanas sawas teefas, 2 mehneschu starpā, tas irr lihds 14to Webruar n. g. ar sawahm prassifcha-

nahm un winnu parahdischanahm pee schahs teefas peeteizahs un fagaida fo teefa spreedihß, jo pehz tam neweens wairs tapß dsirdehtß.

Rabillas pagasta teefa, 8tä Dezember 1834. 3
(Z. S.) ††† Uns Wiensarraij, pagasta wezzakais.
(Nr. 163.) C. Herrmann, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walßs 2c. 2c. 2c., tohp wiffi tee, kam kahdas taifnas prassifchanas pee ta Wezz-Pilles fainneeka Kempju Jehkaba buhtu, kaß inwentariuma truhkuma un zittu parradu deht, fawas mahjas atdewis, ußaizinati, lihds 9to Webruar n. g. pee schihß pagasta teefas peeteiftees.

Wezz-Pilles pagasta teefa, 1ma Dezember 1834. 2
Gobfemm Sihman, pagasta wezzakais.
(Nr. 35.) Fr. Hildebrand, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walßs 2c. 2c. 2c., tohp no Krohna Brambergas pagasta teefas wiffi tee, kam taifnas prassifchanas pee ta lipßtu muifchas fainneeka Strikka buhtu, par kurra mantu schodeen konkurse nospresta, ußfaukti, few 8 nebbelu starpä pee schahs teefas peeteiftees, zittadi neweens wairs netapß peenemtß.

Krohna Brambergas pagasta teefa, tanni 15tä Dezember 1834. 3

J. Maisfel, pagasta wezzakais.
(Nr. 378.) G. Paulborn, pagasta teefas ffrihweris.

Pehz Leelas Behrses pagasta teefas spreedumu tohp it wiffi, kurreem kahdas prassifchanas un mekleschanas jeb kahda dalliba pee tahß atstahdas mantas tahß nelaika pee Leelas Behrses peederrigi bijufchas, eeksch Aufahdu dsintsmuifchas (Lukenbach), nomirruschas atraitnes Triene buhtu, — ußaizinahti un fafaukti, lai 3 mehneschu starpä un wiffuwehlaki lihds 23scho Webruar m. d. 1835 schè peemeldejahs un tad fagaida fo teefa tahlaki spreedihß. To buhs wehrä litt!

Leelä Behrsè, 23schä Nowember 1834. 1
††† Ruhju Jehkabs, pagasta wezzakais.
(Nr. 124.) J. C. Ewertß, pagasta teefas ffrihweris.

Tanni 28tä Oktober f. g. irraid Krohna Wirzawas Iihde mahjas 2 firgi, abbi behri, weens pahri par 10 un ohriß 6 lihds 7 gaddus wezzu, peeklihdschi. Dee, kam sches firgi peederr, tohp zaur scho ußprafitti, lai 6 nebbelu starpä no appafschrakstitas deenas few pehz teem firgeem scheitan peeteizahs un winnus

prett makßu un westu leezibu prettim nemm, jeb pehz to laiku tee firgi pahrhohti tapß.

Krohna Wirzawas pagasta teefa, tanni 17tä Nowember 1834. 1

††† Gindul, pagasta wezzakais.
(Nr. 710.) Henko, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi tee, kam kahdas prassifchanas woi mekleschanas no ta lihds schim bijufcha. Leel-Priderike muifchas fainneeka Kalna Wameru Jurra mantas buhtu, kaß fawas mahjas nespehzibas deht patß atdewis un par kurra mantu konkurse nospresta, tohp ußfaukti, lai 2 mehneschu starpä no appafschrakstitas deenas, prohti lihds 14to Webruar n. g. pee Greenwaldes pagasta teefas peemelbahs un fagaida fo teefa pehz likkumeem spreedihß. Zeklaht tohp peefohdinahtß, ka tee, kaß pehz schi termina nahktu, wairs netapß klaufiti, un faudehs sawu teefu. To buhs wehrä nemt!

Greenwaldes pagasta teefa, tanni 10tä Dezember 1834. 2

(Z. S.) ††† Ploßtegall Jacob, pagasta wezzakais.

(Nr. 240.) Fried. Boehme, pagasta teefas ffrihweris.

Rabillas pagasta teefa fluddina, fa weens kalps schinni nomaddä, Fuhli mehnesi f. g. 6 drabnas no bohmwillas un sihdes mescha-plawas pazehlis, kam tahdas sudduschas jeb sagtas irr, tohp ußaizinahtß, sawu peederrumu meklegt, peerahdiht un pehz teefas makfas atlihdsinafchanu, pretti nemt.

Rabillas pagasta teefa, 8tä Dezember 1834.

(Z. S.) ††† Uns Wiensarraij, pagasta wezzakais.

(Nr. 164.) C. Herrmann, pagasta teefas ffrihweris.

Zittas fluddinafchanas.

Wiffi pee Grahwendahles peerakstitti zilweki, kaß ahra no scha pagasta ußurrahß, tohp zaur scho sinnu ußfaukti: lai wiffuwehlaki lihds 1mo Janwar n. g. atnahf sawas passès-grahmatas pahrmainiht, un kad wajadsißs, arri sawas Krohna-dohfchanas makfaht. Tahß passès-grahmatas arri tikfai tad geldigas buhs, kad ohträ lappu puffè buhs apleezinahtß, ka tahß Krohna-dohfchanas riftigi makfatas. 1

Deenesß tohp meklegtß. Bihrs, kaß nohtes labbad proht wahziffi un latwiffi runnaht, lassihht un rakstihht, arri rehkinaht, un mescha-tikpat ka putnufargafchanu, un par to, ka lihds schim irr weddees, sohlahß labbas leezibas parahdiht, mekle meschafarga ammatu kahda muifschä Widfemmè woi Kurfemmè, bet tikween tahdä widduzi, kur latwiffa wal-

Toda tohp runnata. Gruntigaku sinu prassitaji warr dabbuht Felgawâ pee latweeschu awischu apgahdas-tajeem. I

S l u b d i n a s c h a n a.

No tahs masas grahmatinas, fo schinni waffarâ likkam drikkeht un kurras wirsrahtis irr: „Râ Deewa = kalposchana eelſch Latweeschu basnizahm fwehtdeenâs un fwehtkôs ja-turr,“ drihs jan wiffi tee gabbali isdohti, jif par pirmu reisi bija isdriffeti. Det wehlebami, lai katrs Latweetis tapat Kursemme kâ Widsemme scho grahmatinu eelſch sawas dſesmu-grahmatas warrute

eelikt un tâ arri nemt lihds basnizâ, un lai arri pascham nabbagam ne buhtu pahrdahrga, tad winna ohtru reis tik dauds leelakâ pulkâ effam likkuschi drikkeht, ka winna taggad par 6 kappeikem kap-pera-naudas irr dabbujama tapat Felgawâ pee zeeniga Steffenhagen-kunga, kâ arri tē Rihgâ pee Jahna-basnizas festera woi fohlmeistera. — Schai ohtrai drikkei wehl ar mas wahrdeem ta mahziba pee-likta: kâ daschâs draudsēs fohlmeisteram Deewa-kalposchana irr ja-turr, kad mahzitais naw klagt. Rihgâ, tai 20tâ November 1834. 2

H. Trey,
wezzakais mahzitais pee Jahna-basnizas.

S i n n a.

Teem, kam patihkams buhtu, schahs Latweeschu Awises ir turpmaſ lassiht, fcheit tohp finnamâs darrihts, ka tahs arri nahkoschâ 1835tâ gaddâ taps rakstias. Maksa, apstelleschana un wiffas zittas leetas paliks kâ preekschlaitâ, bet ka warretu sinnaht, jif awischu lappas buhs likt rakstôs eespeest, tad ikkatrs gohdigs lassitais tohp luhgts, Steffenhagen kungam pee laika to usdoht, ka tas pirzeju wahrduš un naudu warretu salassiht. Jo tee, kas wehlaſi schahs lappinas apstellehs, ne warrehs par kaunu nemt, kad tee tohs pirmajus nummerus ne dabbuhs lihds. 3

Naudas, labbibas un prezzu firgus us plazzi. Rihgê tanni 17tâ Dezembera 1834.

		Sudraba naudâ. Rb. Rp.				Sudraba naudâ. Rb. Rp.	
3	rubli 58½ kap. papihru naudas gelbeja	I	—	I	pohds kannepu	—	70
5	— papihru naudas	I	38	I	— linnu labbas furtes — —	3	—
I	jauns dahsberis	I	32	I	— flittakas furtes — —	2	80
I	puhrs rudsu tappe maksahs ar	I	50	I	— tabaka	I	20
I	— kweeschu	I	80	I	— dselses	—	65
I	— meeschu	I	10	I	— sweesta	—	30
I	— meeschu = putrainu — — — —	I	80	I	muzza silku, preeschu muzza — —	4	75
I	— ausu	—	80	I	— wihschnu muzza — —	5	—
I	— kweeschu = miltu	2	10	I	— farkanas fahls — —	6	—
I	— bihdeletu rudsu = miltu — — — —	2	—	I	— rupjas leddainas fahls — —	5	—
I	— rupju rudsu = miltu — — — —	I	50	I	— rupjas baltas fahls — —	4	15
I	— sirnu	I	25	I	— smalkas fahls	4	—
I	— linnu = sehklas	I	3	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ maksâ.			
I	— kannepu = sehklas	I	50				
I	— kimmenu	I	5				

W r i h w d r i e k e h t.

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas puffed: Hofraht von Braunschweig, grahm, pahrluhkotais.